

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Hazrat Ameer's Ramadan Message

1432 Hijrah, August 2011

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَىٰ وَالْفُرْقَانِ ۚ فَمَن شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ۖ وَمَن كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ ۚ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

*The month of Ramadan is that in which the Qur'an was revealed, a guidance to men and clear proofs of the guidance and the Criterion. So whoever of you is present in the month, he shall fast therein, and whoever is sick or on a journey, (he shall fast) a (like) number of other days. Allah desires ease for you, and He desires not hardship for you, and (He desires) that you should complete the number and that you should exalt the greatness of Allah for having guided you and that you may give thanks. (2:185)*

Dear Sisters and Brothers,

*Assalaamu Alaikum Wa Rahmatullahi Wa Barakaato Hu.*

Ramadan will soon be here with all its blessings and opportunities to pray and seek nearness to Allah. This nearness is attained through prayers and fasting; recitation, understanding, following the guidance in the Qur'an and seeking forgiveness for our sins and asking protection of Allah in all worldly and spiritual affairs.

While we focus on attaining the goal of our lives, that is, seeking Allah's nearness, we will have ample opportunity in this Blessed month to develop a loving bond with the Holy Qur'an whose revelation commenced in Ramadan. The stronger this bond becomes, closer will we find ourselves to Allah and the Prophet Muhammad, may peace and blessings of Allah be upon him.

As Ahmadis we have the example of Hazrat Mirza Ghulam Ahmad of Qadian before us. He expressed the depth of his love for the Qur'an and the Holy Prophet, may peace and blessings of Allah be upon him, through his writings including his poetry.

I am personally very moved by the love of the Qur'an which he has expressed through his poem *Jamalo husnay Qur'an nure jane hur Muslman haye*. To share his love for the Qur'an with you I am attaching my rendering of this poem into English verse. Please accept it as a gift of Ramadan from me. I am grateful to Allah for having helped me translate this poem and request you all to pray for me as I undertake the mammoth work of rendering all his Urdu poems into English verse.

Please pray for all the peoples of the world and for peace on earth for all mankind. While praying remember that Allah is the Lord of the entire World (*Rabul 'aalamin*) and Prophet Muhammad, may peace and blessings of Allah be upon him is a blessing to all mankind (*Rahmat ul 'aalamin*) and the Qur'an is a Guidance for all the peoples of the world (*Hudal-lin-naas*). By being generous in our prayers we ensure that Allah will listen to them and answer them. *Ameen*.

Dr. Abdul Karim Saeed

Ameer and President

Worldwide Lahore Ahmadiyya Movement

# Devotional Ode in Praise of the Holy Quran

By

Hazrat Mirza Ghulam Ahmad of Qadian

Rendered into English Verse by

Dr. Abdul Karim Saeed

قرآن کریم کی مدح میں عاشقانہ ترانہ

جمال و حسن قرآن نور جان ہر مسلمان ہے      قمر ہے چاند اوروں کا ہمارا چاند قرآن ہے

The immense beauty of the Quran is for every Muslim's life  
a light,

Others look to the moon, while the Quran makes our souls  
bright.

نظیر اسکی نہیں جمہتی نظر میں فکر کر دیکھا      بھلا کیونکر نہ ہو یکتا کلام پاک رحمن ہے

Nothing pleases our eyes, however deeply we reflect and  
compare,

And why should it not be, for nothing can with the Holy  
Rahman's words compare.

بہار جاوداں پیدا ہے اسکی ہر عبارت میں      نہ وہ خوبی چمن میں ہے نہ اُس سا کوئی بستان ہے

Every passage of it is fresh as an everlasting spring, for  
ever to abound,

Such beauty is neither in the garden beds nor in flower  
gardens found.

کلام پاک یزداں کا کوئی ثانی نہیں ہرگز  
اگر لولونے عماں ہے وگر لعل بدخشاں ہے

There can be no match to the value of the pure words of  
the Yazdan,

Whether they be the pearls of Oman or the rubies of  
Badakhshan.

خدا کے قول سے قول بشر کیونکر برابر ہو  
وہاں قدرت یہاں درماندگی فرق نمایاں ہے

How can the words of God with those of human words  
compare,

One the Immensely Powerful, the other abject; the  
difference is clear.

ملائک جس کی حضرت میں کریں اقرار لا علمی سخن میں اُس کے ہمتانی کہاں مقدور انساں ہے

In Whose presence the angels ignorance plead,  
How can words of humans His words exceed.

بنا سکتا نہیں اک پاؤں کیڑے کا بشر ہرگز  
تو پھر کیونکر بنانا نور حق کا اُس پہ آساں ہے

A human who can not a leg of an insect make,  
How can he the creation of Light of Truth undertake?

ارے لوگو! کرو کچھ پاس شانِ کبریائی کا  
زباں کو تھام لو اب بھی اگر کچھ بولے ایماں ہے

O people, to His Eminence give the respect with grace,  
Hold your tongues in respect if you have of faith any trace,

خدا سے غیر کو ہمتا بنانا سخت کفر ہے  
خدا سے کچھ ڈرو یا رویہ کیسا کذب و بہتاں ہے

To associate others with God is a shameful deed,  
As you lie and slander of God's wrath do heed.

اگر اقرار ہے تم کو خدا کی ذات واحد کا تو پھر کیوں اس قدر دل میں تمہارے شرک پہناں ہے

If by confessing 'there is no God but He' you abide,  
Then how within your hearts you so many idols hide.

یہ کیسے پڑ گئے دل پر تمہارے جہل کے پردے خطا کرتے ہو باز آؤ اگر کچھ خوف یزدان ہے

How in the veils of ignorance your hearts are concealed,  
Refrain from your error if you have any fear of Yazdan, to  
Him yield.

ہمیں کچھ کہیں نہیں بھائیو نصیحت ہے غریبانہ کوئی، جو پاک دل ہووے دل و جاں اُس پہ قربان ہے

I have no grudge against you, my brothers, I only humbly  
advise,  
For those pure of heart; respectfully with heart and soul I  
rise.